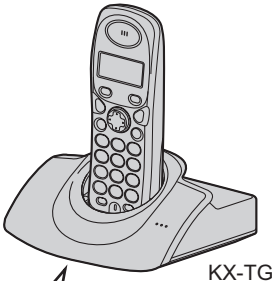
Panasonic

Manuale d’uso

Telefono Cordless Digitale

Modello n. **KX-TG1100JT**
KX-TG1102JT



KX-TG1100

Prima dell’uso iniziale, caricare le batterie per circa 7 ore.

Sommario

Introduzione **2**
Preparazione **4**
Composizione/risposta di chiamate **9**
Rubriche **10**
Impostazioni utili del telefono **11**
Servizio ID chiamante **14**
Funzionamento con più apparecchi **15**
Informazioni utili **16**

Per utilizzare questa funzione, è necessario sottoscrivere il servizio di ID chiamante.

ID chiamante

Prima di utilizzare l’apparecchio, leggere attentamente questo manuale d’uso e conservarlo per consultazione futura.

Introduzione

Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di un nuovo telefono portatile digitale Panasonic.

Promemoria

Allegare o conservare lo scontrino originale per eventuali interventi di assistenza in garanzia.

Numero di serie (nella parte inferiore dell'apparecchio)
Data di acquisto
Nome e indirizzo del rivenditore

Nota:

- Questa apparecchiatura è studiata per l'uso sulla rete telefonica analogica italiana.
- In caso di problemi, contattare innanzitutto il proprio fornitore.

Dichiarazione di conformità:

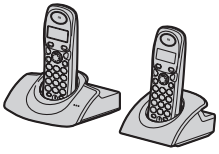
- Panasonic Communications Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni attinenti della direttiva europea 1999/5/EC riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE).
  È possibile scaricare copie della dichiarazione di conformità per i prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sul seguente sito Web:
  http://www.doc.panasonic.de

  Contatto del Rappresentante autorizzato:
  Panasonic Testing Centre
  Panasonic Marketing Europe GmbH
  Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Telefono acquistato

KX-TG1100

KX-TG1102



Nota:

- I portatili sono stati pre-registrati per l'uso con l'unità base. Se non sono stati registrati, consultare pagina 16.

Accessori in dotazione

N.	Accessori	Quantità	
		KX-TG1100	KX-TG1102
①	Adattatore CA per unità base N. pezzo PQLV19CE	1	1
②	Cavo della linea telefonica	1	1
③	Spina del telefono	1	1
④	Batterie ricaricabili tipo AAA (R03) N. parte HHR-55AAAB o HHR-4EPT	2	4
⑤	Coperchio del portatile*1	1	2
⑥	Caricatore N. parte PQLV30018	–	1
⑦	Adattatore CA per caricatore*2 N. parte PQLV200CE	–	1

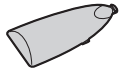
*1 Il coperchio del portatile è fissato al portatile stesso.
*2 L'adattatore CA per il caricatore è collegato al caricatore.

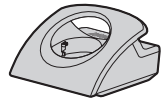
①

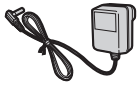
②

③

④

⑤ 

⑥ 

⑦ 

Nota:

- Quando si sostituiscono le batterie, utilizzare soltanto 2 batterie ricaricabili al nichel-idruri metallici (Ni-MH) di formato AAA (R03). Si raccomanda l'uso di batterie ricaricabili Panasonic (Modello n. P03P o HHR-4MRE).
- Decliniamo ogni responsabilità circa eventuali danni all'unità o peggioramento delle prestazioni derivanti dall'uso di batterie ricaricabili non Panasonic.

Informazioni importanti

Generale

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA fornito con questo prodotto, riportato a pagina 3.
- Non collegare l'adattatore CA a prese di corrente CA diverse da prese standard 220–240 V CA.
- Questo prodotto non consente di effettuare chiamate quando:
  - Le batterie dell'unità portatile devono essere ricaricate o non funzionano in modo corretto.
  - Si verifica un'interruzione di corrente.
  - La funzione di blocco tastiera è attivata.
  - La funzione di blocco chiamata è attivata (solo i numeri memorizzati come numeri di emergenza possono essere chiamati).
- Non aprire l'unità base o il portatile (se non per sostituire le batterie).
- Questo prodotto non deve essere utilizzato vicino ad apparecchiature mediche di emergenza o cura intensiva e non deve essere utilizzato da persone portatrici di pacemaker.
- Prestare attenzione al fine di evitare che oggetti o liquidi cadano sull'apparecchio. Evitare che questo prodotto venga sottoposto a vibrazioni o sollecitazioni meccaniche o che venga esposto a fumo o polveri eccessive.
- Con l'unità base è possibile utilizzare soltanto il portatile in dotazione. Non è possibile registrare o utilizzare altri tipi di portatile.

Ambiente

- Non utilizzare questo prodotto vicino ad acqua.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 5 °C o superiori a 40 °C.
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino all'apparecchio e sia facilmente accessibile.

Attenzione:

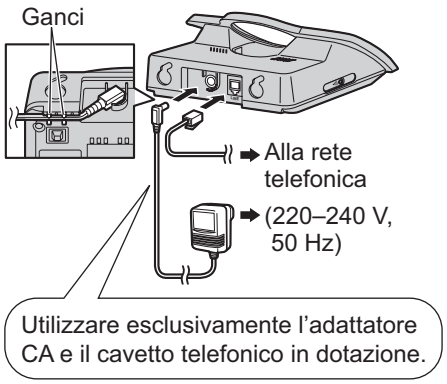
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Staccare l'unità dalle prese di corrente se emette fumo, un odore anomalo o dei rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un incendio o una scossa elettrica. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il centro servizi autorizzato.

Precauzioni con le batterie

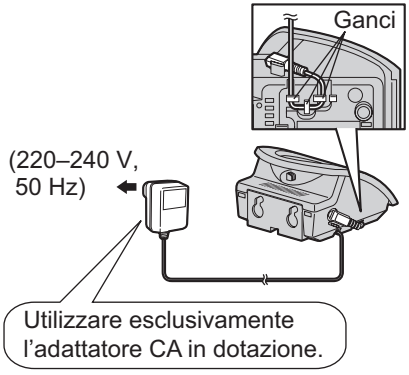
- Si raccomanda di utilizzare le batterie riportate a pagina 3. **Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili.**
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non smaltire le batterie con le fiamme, in quanto possono esplodere. Per le istruzioni di smaltimento speciale, verificare le normative locali in materia di ambiente.
- Non aprire o modificare le batterie. L'elettrolita eventualmente fuoriuscito dalle batterie è corrosivo e può causare bruciature o lesioni agli occhi e alla pelle. L'elettrolita risulta tossico se ingoiato.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le batterie. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con le batterie, altrimenti vi sono rischi di cortocircuitazione delle batterie e/o surriscaldamento del materiale conduttivo con conseguenti ustioni.
- Caricare le batterie in conformità con le informazioni fornite in questo manuale d'uso.
- Per caricare le batterie, utilizzare esclusivamente l'unità base in dotazione (o il caricatore). Non manomettere l'unità base (o il caricatore). La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione delle batterie.

Collegamenti

Unità base


Ganci
Alla rete telefonica
(220–240 V, 50 Hz)
Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA e il cavetto telefonico in dotazione.

Caricatore (solo KX-TG1102)



Nota:

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale.
- Non collegare l'adattatore CA a una presa di corrente CA rivolta verso il basso, in quanto il peso dell'adattatore può causarne il distacco.

Posizionamento

Per un funzionamento privo di disturbi e un massimo raggio d'azione, collocare l'unità base:

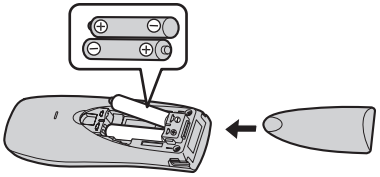
- Lontano da apparecchiature elettriche quali televisori, radio, computer o altri telefoni.
- In un luogo pratico, alto e centrale.

Installazione delle batterie

Importante:

- Quando si installano le batterie:
  - Strofinare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) con un panno asciutto.
  - Evitare di toccare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) o i contatti dell'unità.
  - Verificare che le polarità siano corrette (⊕, ⊖).

Inserire le batterie cominciando con il terminale negativo (⊖). Chiudere il coperchio del portatile.



Nota:

- Utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili incluse (pagina 3, 4).

Accensione e spegnimento

Accensione

Premere 【⏻】 per circa 1 secondo.

Spegnimento

Premere 【⏻】 per circa 2 secondi.

Carica delle batterie

Prima dell'uso iniziale, collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore per circa 7 ore.

Grado di carica

Icona batteria	Grado di carica
	Carica completa.
	Elevato
	Medio
	Basso
	Necessaria la ricarica.

Prestazioni batterie Ni-MH Panasonic

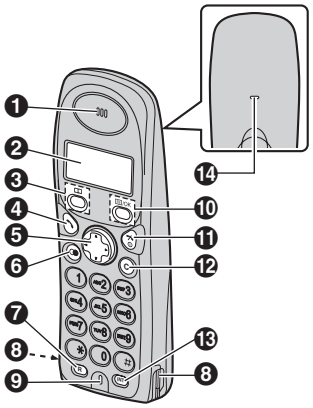
Funzionamento	Tempo funzionamento
In uso continuo	Massimo 10 ore
In modo standby continuo	Massimo 120 ore

Nota:

- È normale che le batterie non raggiungano la completa capacità di carica durante la carica iniziale. La prestazione massima delle batterie viene raggiunta dopo alcuni cicli completi di carica/scarica (uso).
- Le prestazioni reali della batteria dipendono dall'uso congiunto del portatile in fase di conversazione e in fase di standby.
- Anche una volta raggiunta la carica completa del portatile, è possibile lasciare quest'ultimo sull'unità base o sul caricatore senza effetti negativi per le batterie.
- Dopo la sostituzione delle batterie, il loro grado di carica potrebbe non venire visualizzato correttamente. In tal caso, collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore e lasciarlo in carica per almeno 7 ore.

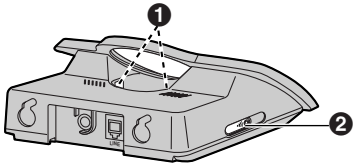
Comandi

Portatile



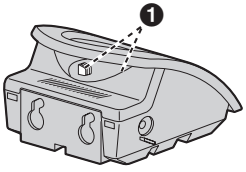
❶ Ricevitore
❷ Display
❸ 【📖】 (Rubrica)
❹ 【↘】 (Conversazione)
❺ Navigatore (【▲】/【▼】/【▶】/【◀】)
❻ 【↺】 (Ricomposizione/Pausa)
❼ 【R】 (Richiamo)
❽ Contatti di ricarica
❾ Microfono
❿ 【☰/OK】 (Menu/OK)
⓫ 【⏻】 (Spegnimento/Accensione)
⓬ 【C】 (Cancellazione)
⓭ 【INT】 (Chiamata interna)
⓮ Suoneria

Unità base



❶ **Contatti di ricarica**
❷ **【•))】(Localizzatore)**

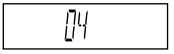
Caricatore (solo KX-TG1102)



❶ **Contatti di ricarica**

Indicatori

Icone	Significato
	Nel raggio di comunicazione dell'unità base
	Fuori raggio, assenza registrazione, assenza alimentazione unità base
	Localizzazione portatile, modo intercomunicante o accesso all'unità base
	Esecuzione di o risposta a chiamata
	Modo Rubrica
	Modo Impostazione
	Grado di carica
	Blocco chiamate attivato (pagina 12).
	Chiamata diretta attivata (pagina 12).
	Blocco tastiera attivato (pagina 9).
	Volume suoneria disattivato (pagina 11).
	Visualizzato quando si preme 【#】.
	Se si seleziona "**NR BASE**" nel display del modo standby (pagina 11) e il numero dell'unità base corrente è 1, viene visualizzato "**-1-**".
	Se si seleziona "**NR PORTATILE**" nel display del modo standby (pagina 11) e il numero del portatile corrente è 2, viene visualizzato "**[2]**".



4 nuove chiamate
Quando si ricevono altre chiamate, sul display verrà mostrato il numero delle nuove chiamate.

Simboli utilizzati in questo manuale d'uso

Simboli	Significato
【▤/OK】	Premere 【▤/OK】.
→	Procedere all'operazione successiva.
" "	Selezionare i termini fra virgolette visualizzati sul display (ad esempio "**PROGRAM PORT**") premendo 【▲】o 【▼】.

Lingua del display

1 【▤/OK】
2 Premere 【▲】o 【▼】per selezionare "**PROGRAM PORT**". → 【▶】
3 Premere 【▲】o 【▼】per selezionare "**OPZ**

DISPLAY". → **[▶]**

4 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "**LINGUA**". → **[▶]**

5 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare la lingua desiderata. → **[▶]** → **[✆⏻]**

Nota:

- Se si seleziona una lingua non comprensibile, premere **[✆⏻]**, **[☰/OK]**, premere **[▼]**, premere **[▶]**, premere 3 volte **[▼]**, premere **[▶]**, premere 2 volte **[▼]**, premere **[▶]**, selezionare la lingua desiderata, quindi premere **[▶]**. Premere **[✆⏻]**.

Modo di composizione (toni/impulsi)

Modificare il modo di composizione in base al tipo della propria linea telefonica.

"**1**" (Toni): Selezionare quando si usufruisce di un servizio a toni.

"**2**" (Impulsi): selezionare quando si usufruisce di un servizio a impulsi.

1 **[☰/OK]**

2 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "**FUNZ BASE**". → **[▶]** → **[3]**

3 Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "**0000**").

- Se si dimentica il proprio PIN, consultare pagina 18.

4 **[1]**

5 Selezionare l'impostazione desiderata premendo **[1]** per il modo di composizione a toni o **[2]** per il modo di composizione a impulsi.

6 **[▶]** → **[✆⏻]**

Data e ora

1 **[☰/OK]**

2 Premere **[▲]** o **[▼]** per selezionare "**FUNZ BASE**". → **[▶]** → **[✱]**

3 Immettere l'ora e i minuti correnti (sistema a 24 ore).

- Se si digita un valore errato, premere **[C]**. Le cifre vengono cancellate da destra.

4 **[▶]** 2 volte → **[✱]** 2 volte

5 Immettere il giorno, il mese e l'anno correnti.

- Se si digita un valore errato, premere **[C]**. Le cifre vengono cancellate da destra.

6 **[▶]** → **[✆⏻]**

Composizione di chiamate

1 Comporre il numero di telefono. → 【📞】
2 Al termine della conversazione, premere 【✂⏻】 o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Risposta alle chiamate

1 Premere 【📞】 per rispondere la chiamata.
- È possibile inoltre rispondere a una chiamata premendo qualsiasi tasto da **【0】** a **【9】**, 【✳】, 【#】, o **【INT】**. **(Funzione di risposta con qualsiasi tasto)**

2 Al termine della conversazione, premere 【✂⏻】 o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Localizzatore del portatile

1 Premere 【📡】 sull'unità base.
2 Per interrompere la localizzazione del portatile, premere 【📡】 sull'unità base oppure premere 【📞】 sul portatile.

Per regolare il volume del ricevitore

Premere 【▲】 o 【▼】 durante la chiamata.

Tasto Pausa (per utenti con servizi PBX/extraurbani)

Quando si utilizza un PBX o un servizio di linea extraurbana, viene talvolta richiesta una pausa. Premendo una volta 【○●】, viene creata una pausa. Premere 【○●】 ripetutamente per creare delle pause più lunghe.

Composizione a toni temporanea (per utenti con linea a impulsi)

È possibile passare temporaneamente al modo di composizione a toni quando risulta necessario accedere a servizi a toni (ad esempio, servizi bancari telefonici).

1 Effettuare una chiamata.
2 Premere 【✳】 quando viene richiesto di immettere il proprio codice o il PIN, quindi premere il tasto di composizione appropriato.
- Il modo di composizione tornerà al modo a impulsi quando si termina la chiamata.

Funzioni di ripetizione della composizione (Ripetizione della composizione/Memorizzazione/ Modifica prima di chiamare/ Cancellazione)

1 【○●】 → Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare il numero desiderato.
2 ■ **Ripetizione della composizione:**
【📞】
■ **Memorizzazione:**
【▶】 → "**SALVA RUBRIC**" → 【▶】 → 【☰/OK】 → Immettere il nome (9 caratteri massimo, pagina 10). → 【☰/OK】
■ **Modifica prima di chiamare:**
【▶】 → "**DIGITA CHIAM**" → 【▶】 → Modificare il numero. → 【📞】
■ **Cancellazione:**
【▶】 → "**ANNULLA**"/"**ANNULLA TUTT**" → 【▶】 → "**SI**" → 【▶】 → 【✂⏻】

Blocco tastiera

Il portatile può essere bloccato in modo da impedire di effettuare chiamate o impostazioni. Durante il blocco della tastiera, le chiamate in ingresso possono essere risposte ma tutte le altre funzioni sono disabilitate.
Per attivare il blocco della tastiera, premere 【☰/OK】 per circa 2 secondi.
Per disattivare il blocco della tastiera, premere 【☰/OK】 per circa 2 secondi.

Tasto R (per utilizzare la funzione di richiamo)

【R】 viene utilizzato per accedere a servizi telefonici opzionali. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Nota:

- Se l'apparecchio è collegato a un PBX (private branch exchange) "centralino interno parzialmente o totalmente abilitato", contattare il rivenditore del PBX per ulteriori informazioni.

Aggiunta di voci alla rubrica

La rubrica consente di effettuare delle chiamate senza dover effettuare la composizione manuale. È possibile aggiungere 50 nomi e numeri telefonici nella rubrica.

1 **【▤/OK】** 2 volte

2 Immettere il numero di telefono desiderato (massimo 24 cifre). → **【▤/OK】**

3 Immettere il nome desiderato (9 caratteri massimo). → **【▤/OK】** → **【↷⏻】**

Nota:

- Quando le informazioni del chiamante vengono ricevute e corrispondono a un numero di telefono memorizzato nella rubrica dell'apparecchio, verrà visualizzato il nome memorizzato.

Tabella caratteri

Tasti	Caratteri
【1】	# [ ] * , – / 1
【2】	A B C 2
【3】	D E F 3
【4】	G H I 4
【5】	J K L 5
【6】	M N O 6
【7】	P Q R S 7
【8】	T U V 8
【9】	W X Y Z 9
【0】	(Spazio) 0

Per modificare o correggere un errore

1 Premere **【◀】** o **【▶】** per spostare il cursore sulla posizione a destra del punto in cui si desidera correggere il numero o il carattere.

2 **【C】** → Immettere il numero/carattere corretto.

Composizione di chiamate/Modifica/ Cancellazione

1 **【📖】** → Premere **【▲】** o **【▼】** per visualizzare la voce desiderata.

2 ■ **Composizione di chiamate:**
【📞】

■ **Modifica:**
【▶】 → "**DIGITA**" → **【▶】** → Modificare il numero di telefono. → **【▤/OK】** → Modificare il nome. → **【▤/OK】**

■ **Cancellazione:**
【▶】 → "**ANNULLA**" → **【▶】** → "**SI**" → **【▶】** → **【↷⏻】**

Tasti rapidi (composizione rapida)

Assegnazione di una voce nella rubrica a un tasto rapido

I tasti di composizione da **【1】** a **【9】** possono essere tutti utilizzati come tasti rapidi o "hot key", consentendo all'utente di comporre un numero dalla rubrica semplicemente premendo un tasto di composizione.

1 **【📖】** → Premere **【▲】** o **【▼】** per visualizzare la voce desiderata. → **【▤/OK】**

2 "**REG HOT KEY**" → **【▶】**

3 Selezionare il tasto di composizione desiderato. → **【▶】**

- Se il tasto di composizione è già designato come tasto rapido, il numero visualizzato lampeggerà.

4 "**SI**" → **【▶】** → **【↷⏻】**

Composizione di chiamate/Cancellazione

1 Tenere premuto il tasto rapido desiderato (**【1】** a **【9】**).

2 ■ **Composizione di chiamate:**
【📞】

■ **Cancellazione:**
【▶】 2 volte → "**SI**" → **【▶】** → **【↷⏻】**

Guida alle impostazioni del portatile

Per personalizzare il portatile:

1 【☰/OK】

2 Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare "**PROGRAM PORT**". → 【▶】

3 Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare la voce desiderata nel menu delle impostazioni del portatile. → 【▶】

4 Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare la voce desiderata nel sottomenu. → 【▶】

5 Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare l'impostazione desiderata o seguire le istruzioni nella colonna "Funzioni" della tabella.

- Per uscire dall'operazione, premere 【✂⏻】.

Menu delle impostazioni del portatile	Sottomenu	Funzione (impostazione predefinita)
ORA ALLARME	**IMP ALLARME**	Impostare la sveglia. • Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 8). – Immettere l'ora e i minuti desiderati (sistema a 24 ore). → 【▶】 – Selezionare l'impostazione desiderata. → 【▶】
	ALLARME S/N	Cambiare la frequenza della sveglia ("**NO**").
OPZ SUONERIA	**VOL SUONERIA**	Volume suoneria portatile (livello 6)
	SUON ESTERNA	Tipo suoneria per chiamate esterne ("**MOTIVO 1**")
	SUON INTERNA	Tipo suoneria per chiamate interne ("**MOTIVO 1**")
	RICERCA	Tipo suoneria per localizzazione ("**MOTIVO 1**")
	ALLARM	Tipo suoneria per sveglia ("**MOTIVO 1**")
OPZIONE TONO	**TONO TAST**	Attivazione/disattivazione toni tastiera ("**SI**")
	CHIAM ATTESA	Attivazione/disattivazione tono avviso di chiamata ("**SI**")
	AVVISO COPER	Attivazione/disattivazione avviso copertura ("**NO**")
	BATT SCARICA	Attivazione/disattivazione allarme batteria scarica ("**SI**")
OPZ DISPLAY	**DISP STANDBY**	Visualizzazione modo standby ("**OROLOGIO**")
	DISPLAY CONV	Visualizzazione modo conversazione ("**DURATA CONV**")
	LINGUA	Lingua display ("**ITALIANO**"): pagina 7

Menu delle impostazioni del portatile	Sottomenu	Funzione (impostazione predefinita)
OPZ CHIAMATA	**BLOCCO CHIAM**	Attivazione/disattivazione blocco chiamata (“**NO**”)*1 – Immettere il PIN del portatile (predefinito: “**0000**”).*2 – Selezionare l’impostazione desiderata. → 【▶】
	NR CHIAM DIR	Memorizzare il numero di chiamata diretta.*3 – Immettere un numero di telefono (massimo 24 cifre). – 【☰/OK】 2 volte → “**SI**” → 【▶】
	CHIAMATA DIR	Attivazione/disattivazione chiamata diretta (“**NO**”)
ALTRA OPZION	**CAMB PINPORT**	Modificare il PIN del portatile (“**0000**”).*4 – Immettere il codice PIN a 4 cifre corrente del portatile.*2 – Immettere il nuovo codice PIN a 4 cifre del portatile. – Immettere ancora il nuovo codice PIN a 4 cifre del portatile.
	RISP AUTOM	Attivazione/disattivazione risposta automatica (“**NO**”)*5
AZZERA PORT	————	Ripristina le impostazioni predefinite del portatile. – Seguire i passaggi 1, 2 e 3. – Immettere il PIN del portatile (predefinito: “**0000**”).*2 – 【▼】 → 【▶】

*1 La funzione di blocco chiamata impedisce di effettuare chiamate esterne. Quando tale funzione è attivata, è possibile effettuare soltanto chiamate di emergenza. Per memorizzare dei numeri di emergenza, vedere pagina 13.
*2 Se si dimentica il proprio PIN, consultare pagina 18.
*3 La funzione di chiamata diretta consente di comporre un numero di telefono preimpostato semplicemente premendo 【📞】. Non è necessario comporre tutto il numero.
*4 Se si modifica il codice PIN, annotare il nuovo PIN in quanto l’apparecchio non lo mostra all’utente.
*5 La funzione di risposta automatica consente di rispondere alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dall’unità base o dal caricatore. Non risulta necessario premere 【📞】.

Guida alle impostazioni dell’unità base

Per personalizzare l’unità base:

1 【☰/OK】

2 Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare “**FUNZ BASE**”. → 【▶】
- “**INS COMANDO**” è l’icona visualizzata.

3 Immettere il numero di codice desiderato. Seguire le istruzioni nella colonna “Funzioni” della tabella.

- Per uscire dall'operazione, premere 【✂⏻】.

N. codice	Funzione (impostazione predefinita)
【0】	Ripristina le impostazioni predefinite dell'unità base.*1 – Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "**0000**").*2 → 【▶】
【3】	Modo composizione (Toni): pagina 8
【5】	Modificare il PIN dell'unità base ("**0000**").*3 – Immettere il numero PIN a 4 cifre corrente dell'unità base.*2 – Immettere il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. – Immettere ancora il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base.
【6】	Restrizione delle chiamate*4 ■ **Impostazione della restrizione delle chiamate** – Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "**0000**").*2 → Premere i numeri di portatile desiderati. → 【▶】 – Immettere il numero di telefono per il quale applicare la restrizione (massimo 8 cifre). ● Per selezionare una posizione di memoria diversa, premere 【▶】 e immettere un numero. – 【▶】 ■ **Attivazione/disattivazione della restrizione delle chiamate** – Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "**0000**").*2 ● Verrà visualizzato il numero del portatile. Un numero che lampeggia indica che la restrizione delle chiamate è attivata; un numero non lampeggiante indica che la restrizione delle chiamate è disattivata. – Premere i numeri di portatile desiderati da attivare/disattivare. → 【▶】 2 volte
	Numero di emergenza ("**112**", "**118**", "**115**", "**113**")*5 – Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "**0000**").*2 → 【✳】 ■ **Memorizzazione:** – Immettere il numero di emergenza (massimo 8 cifre). ● Per selezionare una posizione di memoria diversa, premere 【▶】 e immettere un numero. – 【▶】 ■ **Modifica:** Premere 【▶】 per visualizzare il numero desiderato. → 【C】 → Immettere il nuovo numero di emergenza. → 【▶】
【✳】	Data e ora: pagina 8

*1 Solo l'impostazione del numero di emergenza non verrà ripristinata.
*2 Se si dimentica il proprio PIN, consultare pagina 18.
*3 Se si modifica il codice PIN, annotare il nuovo PIN in quanto l'apparecchio non lo mostra all'utente.
*4 La funzione di restrizione della chiamata impedisce al portatile di comporre determinati numeri di telefono. È possibile limitare la composizione di un massimo di 10 numeri di telefono (posizioni di memoria 0–9).
*5 La funzione del numero di emergenza consente di specificare quali numeri di telefono possono essere composti mentre la funzione di blocco chiamata è attivata. È possibile memorizzare un massimo di 4 numeri di emergenza (posizioni di memoria 1–4).

Uso del servizio ID chiamante

Importante:

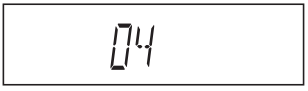
- Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante. Per utilizzare le funzioni di ID chiamante (ad esempio, la visualizzazione dei numeri di telefono dei chiamanti), è necessario attivare al servizio ID chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Funzioni di ID chiamante

Indicazioni sul display

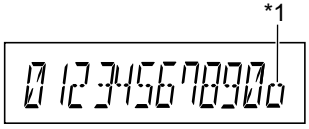
- Quando si ricevono altre chiamate, sul display verrà mostrato il numero delle nuove chiamate.

  Esempio: Sono state ricevute 4 nuove chiamate.



- I numeri di telefono degli ultimi 50 diversi chiamanti verranno registrati nell'elenco chiamante.

  Esempio:



*1 Visualizzata quando la chiamata è già stata visualizzata o risposta. Premere 【📞】 per richiamare.

- "**FUORI AREA**": Il chiamante ha chiamato da un'area in cui non è previsto il servizio ID chiamante.
- "**CHIAM PRIVAT**": Il chiamante ha richiesto di non inviare le informazioni sul chiamante.

Memorizzazione/Modifica/ Cancellazione

1 Premere 【▲】 o 【▼】 per visualizzare la voce desiderata. → 【▶】

2 ■ **Memorizzazione:**

"**SALVA RUBRIC**" → 【▶】 → 【☰/OK】 → Immettere il nome desiderato (9 caratteri massimo, pagina 10). → 【☰/OK】 → 【⏻】

■ **Modifica:**

"**DIGITA CHIAM**" → 【▶】 → Premere 【◀】 o 【▶】 per spostare il cursore sulla posizione a destra del punto in cui si desidera modificare il numero. → Modificare il numero di telefono. → 【📞】

■ **Cancellazione:**

"**ANNULLA**"/"**ANNULLA TUTT**" → 【▶】 → "**SI**" → 【▶】 → 【⏻】

Servizio di messaggio vocale

Il messaggio vocale è un servizio di risposta automatica offerto dal fornitore di servizi/ compagnia telefonica. Se ci si iscrive a tale servizio, il sistema di messaggi vocali del fornitore di servizi/compagnia telefonica risponderà alle chiamate quando non risulta possibile rispondere personalmente o quando la linea è occupata. I messaggi vengono registrati dal proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica e non dal proprio telefono. Per ulteriori informazioni su questo servizio, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Chiamate intercomunicanti tra portatili (solo KX-TG1102)

È possibile effettuare chiamate intercomunicanti tra portatili nella stessa cella radio.

Esempio: Quando il portatile 1 chiama il portatile 2

1 Portatile 1:

【INT】 → Premere 【2】 (numero di portatile desiderato).

2 Portatile 2:

Premere 【 】 per rispondere.

3 Al termine della conversazione, premere 【 】.

Trasferimento di chiamate tra portatili, chiamate in conferenza (solo KX-TG1102)

È possibile trasferire le chiamate esterne tra 2 persone nella stessa cella radio. 2 persone nella stessa cella radio possono effettuare una chiamata in conferenza con un interlocutore esterno.

Esempio: Quando il portatile 1 trasferisce una chiamata al portatile 2

1 Portatile 1:

Durante una chiamata esterna, premere 【INT】 → Premere 【2】 (numero di portatile desiderato).

- La chiamata esterna verrà messa in attesa.
- Se non si riceve risposta, premere 【INT】 per tornare alla chiamata esterna.

2 Portatile 2:

Premere 【 】 per rispondere alla chiamata di ricerca.

- Il portatile 2 può comunicare con il portatile 1.

3 Portatile 1:

Per completare il trasferimento di chiamata, premere 【 】.
Per stabilire una chiamata in conferenza, premere 【3】.

Trasferimento di una chiamata senza comunicazione con l'utente dell'altro portatile

1 Durante una chiamata esterna, premere 【INT】. → Premere il numero di portatile desiderato.

- lampeggia per indicare che la chiamata esterna è in attesa.

2 【 】

- La chiamata esterna squilla sull'altro portatile.

Nota:

- Se l'utente dell'altro portatile non risponde alla chiamata entro 30 secondi, la chiamata squillerà nuovamente presso il proprio portatile.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano ancora dei problemi dopo aver seguito le istruzioni in questa sezione, scollegare l'adattatore CA e spegnere il portatile, quindi ricollegare l'adattatore CA e accendere il portatile.

Problema	Causa e soluzione
L'icona Ⓨ lampeggia.	• Il portatile è troppo distante dall'unità base. Avvicinarsi. • L'adattatore CA è scollegato. Controllare le connessioni. • Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Collocare il portatile e l'unità base a distanza dalle sorgenti di interferenza, quali antenne e telefoni cellulari. • La registrazione del portatile viene annullata. Registrare il portatile sull'unità base utilizzando il metodo che segue. **1** 【☰/OK】 **2** "**PROGRAM PORT**" → 【▶】 **3** "**REGISTRAZION**" → 【▶】 **4** "**REGISTR PORT**" → 【▶】 **5** Premere e tenere premuto 【📞】 sull'unità base per circa 5 secondi. • Se tutti i portatili registrati iniziano a suonare, premere 【📞】 per interrompere, quindi ricominciare da passaggio 1. • La parte restante della procedura deve essere completata entro 1 minuto. **6** Premere 【▲】 o 【▼】 per selezionare un numero dell'unità base. → 【▶】 **7** Attendere che venga visualizzato "**PIN BASE**". → Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "**0000**"). → 【▶】 • Se si dimentica il proprio PIN, consultare pagina 18. • Verrà emesso un tono di conferma e Ⓨ smettere di lampeggiare. • Se Ⓨ non smette di lampeggiare, ricominciare da passaggio 1.

Problema	Causa e soluzione
Impossibile effettuare o ricevere chiamate.	● L'adattatore CA o il cavo telefonico non è collegato. Controllare le connessioni. ● La funzione di blocco chiamata è attivata. Disattivarla (pagina 11). ● È stato composto un numero con restrizione di chiamata (pagina 13). ● La funzione di blocco tastiera è attivata. Disattivarla (pagina 9). ● L'impostazione del modo di composizione non è corretta. Impostare "Toni" o "Impulsi" in base alle proprie esigenze (pagina 8).
L'apparecchio non squilla.	● Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 11).
Il display del portatile è vuoto.	● Il portatile non è acceso. Accenderlo (pagina 6).
Il portatile non si accende.	● Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente (pagina 5). ● Caricare completamente le batterie (pagina 6).
Viene emesso un tono di occupato quando si preme 【 】.	● Il portatile è troppo distante dall'unità base. Portarlo più vicino e riprovare.
Scariche statiche, suono intermittente o affievolito. Interferenze da altri apparecchi elettrici.	● Collocare il portatile e l'unità base lontano da altre apparecchiature elettriche. ● Spostarsi più vicino all'unità base. ● L'unità è collegata a una linea telefonica con servizio ADSL. Si consiglia di collegare un filtro (contattare il fornitore di servizi ADSL) alla linea telefonica tra l'unità base e la presa della linea telefonica.
Si sentono disturbi durante una chiamata.	● Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Collocare il portatile e l'unità base a distanza dalle sorgenti di interferenza, quali antenne e telefoni cellulari.
Si preme 【 】 ma l'ultimo numero composto non viene visualizzato/ composto.	● Il numero di ricomposizione è risultato più lungo di 24 digitazioni. Ricomporre il numero manualmente.
Le batterie sono state completamente caricate ma l'icona lampeggia comunque.	● Pulire i contatti di ricarica e riprovare a effettuare la carica (pagina 6). ● È necessario sostituire le batterie (pagina 5).
Ho caricato completamente le batterie ma la durata della carica sembra più breve.	● Pulire i terminali delle batterie (⊕, ⊖) ed i contatti dell'apparecchio con un panno asciutto ed effettuare nuovamente la carica.

Problema	Causa e soluzione
Le informazioni sul chiamante non vengono visualizzate.	• È necessario sottoscrivere un servizio ID chiamante. • L'unità è collegata a una linea telefonica con servizio ADSL. Si consiglia di collegare un filtro (contattare il fornitore di servizi ADSL) alla linea telefonica tra l'unità base e la presa della linea telefonica.
Ho dimenticato il PIN.	• Modificare il PIN utilizzando il metodo seguente. **PIN portatile:** **1** 【☰/OK】 **2** "**PROGRAM PORT**" → 【▶】 **3** "**ALTRA OPZION**" → 【▶】 **4** "**CAMB PINPORT**" → 【▶】 **5** Premere 【✱】【7】【0】【0】【0】. **6** Immettere il nuovo codice PIN a 4 cifre del portatile. **7** Immettere ancora il nuovo codice PIN a 4 cifre del portatile. **8** 【⏻】 **PIN unità base:** **1** 【☰/OK】 **2** "**FUNZ BASE**" → 【▶】 **3** Premere 【5】. **4** Premere 【✱】【7】【0】【0】【0】. **5** Immettere il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. **6** Immettere ancora il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. **7** 【⏻】

Specifiche

■ **Standard:** DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)

■ **Numero di canali:** 120 canali duplex

■ **Gamma frequenza:** da 1,88 GHz a 1,9 GHz

■ **Procedura duplex:** TDMA (Time Division Multiple Access: Accesso multiplo a divisione di tempo)

■ **Distanza canali:** 1728 kHz

■ **Velocità bit:** 1152 kbit/s

■ **Modulazione:** GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying: Modulazione di frequenza con filtro Gaussiano)

■ **Potenza trasmissione RF:** Circa 250 mW

■ **Alimentazione elettrica:** 220–240 V, 50 Hz

■ **Consumo:**

Unità base:
Standby: 3,5 W circa
Massimo: 9,2 W circa

Caricatore[*1]**:**
Standby: 0,6 W circa

Massimo: 5,0 W circa

■ **Condizioni di funzionamento:** 5°C–40°C, 20%–80% umidità relativa (secco)

■ **Dimensioni:**

Unità base: Circa 58 mm × 123 mm × 115 mm

Portatile: Circa 143 mm × 48 mm × 32 mm

Caricatore[*1]**:** Circa 60 mm × 86 mm × 84 mm

■ **Massa (peso):**

Unità base: Circa 180 g

Portatile: Circa 120 g

Caricatore[*1]**:** Circa 120 g

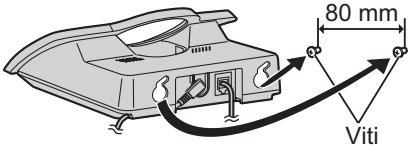
*1 Solo KX-TG1102

Nota:

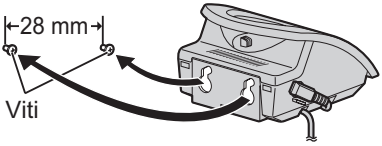
- Le specifiche sono soggette a modifiche.
- Le figure utilizzate in questo manuale d'uso possono differire leggermente dal prodotto reale.

Montaggio a parete

Unità base



Caricatore (solo KX-TG1102)



Centro di assistenza per telefoni cordless

ABRUZZO	AVEZZANO	RICCI VINCENZO ELETTRONICA	"V. S. ANDREA, 24"	0863 410187
	L'AQUILA	C.E.A.C. SNC	"V. F. P. TOSTI, 40/A"	0862 413363
	PESCARA	ELETTRONICA PESCARA SNC	"V. G. D'ASCANIO, 5/9"	085 60888
	TERAMO	C.A.T. DI BELLONE VITTORIO	"V. DELL'AEROPORTO, 76/78"	0861 415745
BASILICATA	MATERA	RICCARDI COSIMO	"V. S. STEFANO, 51"	0835 333671
	POTENZA	REMOLLINO & LORUSSO SNC	"V. MESSINA, 8/10"	0971 444243
CALABRIA	COSENZA	ICOREL TELEFONIA E TELECOM.	CONTRADA CUTURA	0984 448987
	CROTONE	BALZANO & VELLONE SNC	"V. I MAGGIO, 29"	0962 21173
	S. MARIA CATANZARO	ALFIERI ROSARIO	"V. AQUILEIA, 6"	0961 764266
	REGGIO CALABRIA	PROTEL DI LICANDRO SARINO	"V. RAVAGNESE INFERIORE, 4/5"	0965 641436
	REGGIO CALABRIA	RADIOTECNICA REGGINA SNC	"V.LE CALABRIA, 68"	0965 592000
	ROGES RENDE (CS)	CENTRO VIDEO SNC DI CONTE & C.	"V. COSENZA, 16"	0984 393222
CAMPANIA	AVELLINO	MARCUS ELETTRONICA	"V.LE ITALIA, 353"	0825 782162
	BENEVENTO	ELETTRONICA NASTI	"V. TORRE DELLA CATENA, 151"	0824 47953
	AVERSA	REN ELETTRONICA SNC	"V. DELLA LIBERTA', 54/56"	081 8901144
	CASERTA	AUDIO SERVICE SNC	"V. CATTANEO, 4/6"	0823 329099
	CASTELLAMMARE STABIA	VIDEOELETTRONICA SERVICE	"V. PLINIO IL VECCHIO, 25/31"	081 8723865
	NAPOLI	ASSI.TEL DI BOVE CINZIA	"V. G. GIGANTE, 23/F "	081 5494115
	NAPOLI	R.T.M. S.R.L.	"V. NUOVA POGGIOREALE, 161/F"	081 5538480
	SALERNO	M.C. ELETTRONICA SNC	"V. DEI MILLE, 138"	089 330591
EMILIA R.	BOLOGNA	TECNOSERVICE.COM SRL	"V. R. LONGHI, 16 A-B"	051 360986
	FERRARA	ELECTRON SNC	"V. F.LLI AVENTI, 59"	0532 94492
	FORLIf	RIVA E MAZZA SNC	"V. BIDENTE, 67"	0543 781380
	MACERONE CESENA	LELLI ODO	"V. CESENATICO, 5442"	0547 311028
	MODENA	A.Z. VIDEO SNC	"V. PIAZZA, 41"	059 828030
	PIACENZA	ASS.TEC.	"V. BUOZZI, 9/B"	0523 712783
	PARMA	HTS S.R.L.	"V. LANFRANCO, 8"	0521 294589
	RAVENNA	TECHNOLAB SNC	"V. ROMEA, 36"	0544 64008
	REGGIO EMILIA	LABORATORIO G2 SNC	"V. BRIGATA REGGIO, 47 A/B"	0522 301652
	RIMINI	CE.RI.EL. SNC	"V. FLAMINIA,130"	0541 383103
FRIULI V.G.	LATISANA	T.E.C. di MORO	"V. SABBIONERA, 4"	0431 520349
	PASIAN DI PRATO	VIDEO TRE SNC	"V. SANTA CATERINA, 59"	0432 69847
	PORDENONE	AUDIO VIDEO SERVICE SNC	"V. A. FOSSATI, 9 ANG. V. ZANUSSI"	0434 571104
	TRIESTE	S.A.E.	"V. CARPINETO, 8/1"	040 827960
LAZIO	CIVITAVECCHIA	R.F. ELETTRONICA SNC	"V. BRAMANTE, 45"	0766 35489
	LATINA	C.C.E. SAS DI COPPOLA F. E C. SAS	"PIAZZA MENTANA, 2/3"	0773 696249
	GAETA	KOSMO ELETTRONICA	"V. PAPA GIOVANNI XXIII, 4"	0771 464649
	FROSINONE	VIDEOTEC	"V. TEVERE, 60"	0775 212093
	RIETI	AUDIO VIDEO SERVICE	"V. ISONZO, 38/40"	0746 200111
	ROMA	PANASERVICE SRL	"L.GO SALINARI, 8/12"	06 5403864
	ROMA	RADIO GAGA	"V. TRIPOLITANIA, 191/193"	06 86211624
LIGURIA	GENOVA	G.S.M. S.R.L.	"V. NOVARO, 22/R"	010 5299159
	LA SPEZIA	TOGNETTI SNC	"V. LUNIGIANA, 589"	0187 507656
	SAVONA	TELESERVICE SNC	"V. PONCHIELLI, 27/R"	019 810058
	VENTIMIGLIA	CENTRO ASSIST.TECNICA SNC	"V. METELLA, 3"	0184 239011
LOMBARDIA	TORRE BOLDONE	ROTA GIORGIO	"V. MARTINELLA, 65"	035 344492
	REZZATO	MEGAH TELECOMUNICAZIONI SNC	"V. ZANARDELLI, 30/A"	030 2593106
	BESNATE	MICROTEL ELECTRONICS	"V. DE GASPERI, 19"	0331 275124
	CINISELLO BALSAMO	E.C.S. SRL EXPRESS CELLULAR SERVICE	"V. PELIZZA DA VOLPEDO, 3"	02 66018151
	COMO	ELECTRONICfS CENTER	"V. GIULINI, 9"	031 279820
	CREMONA	GUARNERI & SPOTTI SNC	"V. PLATANI, 12"	0372 411370
	LECCO	GIRIBALDI SIRO	"V. C. FERRARIO, 23/A"	0341 494357
	LODI	CONTARDI RENATO	"V. LODINO, 4"	0371 425246
	BERNAREGGIO	IL LABORATORIA S.R.L.	"V. ROMA, 90"	039 6884290
	MANTOVA	C.A.T. SERVICE DI GIRELLI R. SAS	"V. DIGA MASETTI, 1/C"	0376 327754
	MANTOVA	TECNOVIDEO SNC	"PIAZZA DE GASPERI, 28"	0376 321554
	MILANO	T. L.T. di Tosini G.	"V. QUARTO CAGNINO, 24"	02 48202414
	MILANO	VIDEOTECNICA SNC	"V. SAVONA, 142"	02 474645
	MILANO	ELETTRONICA SERVICE DI TONOLI M.	"V. TOLSTOJ, 39"	02 48958498
	MILANO	VIDEOPACINI	"V. PACINI, 67"	02 70638384
	PAVIA	COMPTELECTRO	"V.LE LIBERTA', 63"	0382 304160
	SARONNO	GSC ELETTRONICA SNC	"V. C. MIOLA, 39"	02 9600038

LOMBARDIA	SONDRIO	G.B.P. ELETTRONICA PAROLO	"V. BRENNERO, 7"	0342 219466
	VARESE	CENCI PIETRO & C. SNC	"V. MERINI, 7"	0332 234183
	VARESE	STUDIO ALPHA	"V. BRUNICO,106"	0332 332723
MARCHE	ANCONA	PCM TELECOM SRL	"V. NENNI, 28"	071 2804966
	PORTO D'ASCOLI	TELETECNICA RIPARAZIONI SNC	"V. VAL TIBERINA, 25"	0735 650371
	FANO	TECNOVIDEO ELETTRONICA L	"V. DEL PONTE, 11/D"	0721 806404
	PESARO	TECNOVIDEO ELETTRONICA S/L	"V. GIOLITTI, 79 "	0721 411014
MOLISE	RICCIA	TELECOM AUDIO VIDEO SERVICE	"V. V. EMANUELE, 67/69"	0874 716783
PIEMONTE	ALESSANDRIA	TELEFONTEST SNC	"V. ISONZO, 9"	0131 55850
	ASTI	TELEPROGRAM	"C.SO SAVONA, 31"	0141 353182
	COSSATO	SICURVIDEO	"V. MAZZINI, 2/A"	015 925134
	CUNEO	ALADINA RADIO SRL	"V. AGOSTINIANI, 1"	0171 412791
	NOVARA	C.D. ELETTRONICA	"STRADA DAMINA, 4/C"	0321 398004
	S. BERNARDO IVREA	S.I.R.P.E.L. S.R.L	AREA IND.PIP/V. CUNEO	0125 239954
	TORINO	T.E.R. SNC	"V. CUNIBERTI, 58/H"	011 4551987
	TORINO	C.A.T.E. SNC	"V. ASIAGO, 8"	011 7723463
PUGLIA	ALTAMURA	MULTI CENTER SERVICE SRL	"V. DELLE CAPPELLE, 22/C"	080 3146416
	BARI	A.D. SERVICE SNC	"STRADA CALVANI, 27/31"	080 5020006
	BARI	NITTI AGOSTINO	"V. PETRAGLIONE, 20"	080 5013765
	BARLETTA	MARINELLI BENEDETTO	"V. DEI SALICI, 14"	0883 514054
	BRINDISI	TAURISANO SERVICE SRL	"V. NUMA POMPILIO, 55"	0831 564069
	FOGGIA	PALAZZO COSTRUZIONI ELETTRONICHE	"V.LE L.PINTO, 61"	0881 745116
	FOGGIA	STEAR SNC	"V. E. PERRONE, 16"	0881 778483
	LECCE	RIZZO MICHELE	"V. G. MAGGIO,17/19"	0832 246520
	LECCE	VIDEO SERVICE ELECTRONICS	"V. S. PELLICO, 19"	0832 308901
	MAGLIE	C.I.S.E. DI CAMPANALE VITO	"V. VITTORIO EMANUELE, 33"	0836 423500
	MARTINA FRANCA	SIRTEL	"V. TARANTO, 87 A/10"	080 4803444
	TARANTO	NEW TEAM SERVICE SNC	"V. DALMAZIA, 96"	099 7350773
SARDEGNA	ALGHERO	CENTRO ASSISTENZA TV BOSIO	"V. MICHELANGELO, 10"	079 984850
	CAGLIARI	AUDIO ELETTRONICA	"V. DEI CARROZ, 22"	070 522704
	ORISTANO	LA VIDEO ELETTRONICA SNC	"V. SARDEGNA, 91	0783 300026
	OLBIA	BRACCU GAVINO	"V. DE SIMONE, 3/B"	0789 50114
	SASSARI	C.S.P. S.R.L.	"V. ROCKFELLER, 44"	079 210555
SICILIA	AGRIGENTO	TORNATORE SALVATORE	"P.ZZA METELLO, 3"	0922 22094
	ALCAMO	DRAGO MARIO	"V. SAVONA, 98"	0924 508348
	CALTANISSETTA	VULLO MICHELE	"V. GORIZIA, 16"	0934 551367
	CATANIA	A.A.V. DI FRANCESCO PRIVITERA	"V. F. CRISPI, 206/208"	095 535167
	CATANIA	C.G. ELETTRONICA di Catania & C. SNC	"V. G. VAGLIASINDI, 37/a"	095 504450
	MESSINA	BSR ELETTRONICA	"V. CANOVA, 24/30h"	090 364149
	PALERMO	SERVICE MESSINA SNC	"V. BORREMANS, 21/29"	091 227715
	RAGUSA	RADIOFRANCO	"C.SO VITTORIO VENETO, 568"	0932 255855
	SIRACUSA	R.E.I. SERVICE	"V. GORIZIA, 43/B"	0931 464429
	TREMESTIERI ETNEO	PRECISION SERVICE	"V. CONVENTO D/CARMINE, 10 CATANIA Zona Canalicchio"	095 491391
TOSCANA	AREZZO	MARRAGHINI CLAUDIO	"V. MINCIO, 29"	0575 904377
	FIRENZE	CLEVER S.R.L.	"V. BARDAZZI, 56/58"	055 434948
	LIVORNO	TELETRONICS SNC	"V. PALESTRO, 60/C int."	0586 425330
	PIOMBINO	DIGITEC SRL	"V. VOLTA, 17"	0565 227419
	GROSSETO	TECNO SERVICE	"V. BIRMANIA, 5/7/9"	0564 454985
	MASSA	D.B.S. ELETTRONICA SNC	"V. SIMON MUSICO, 2C"	0585 489893
	MASSA	ELECTRONIC SERVICE SNC	"V. S. LEONARDO, 37 - MARINA"	0585 251019
	PISA Madonna DellfAcqua S.G.	GLOBAL SERVICE S.R.L.	"V. B. CROCE, 1"	050 894011
	PISTOIA	D.R.I.M.E. SNC	"V. C. ZANZOTTO, 208"	0573 935230
	QUERCETA	EUROLAB SNC	"V. AURELIA, 5"	0584 743622
	S. GIOVANNI VALDARNO	HESP SERVICE S.R.L.	"P.ZZA BEATO ANGELICO, 6"	055 9122522
	EMPOLI	VIDEO Cdi PANTALEO CARMELO	"V. DELLA CHIESA DI AVANE, 4/6"	0571 82192
	S. VITO	SAEL	V. VECCHIA PESCIATINA IV TRAV.	0583 997300
	SIENA LOC. S. MARTINO	CENTRO ASS. HI-FI SNC	"V. DELLA REPUBBLICA, 13"	0577 318420
TRENTINO	BOLZANO	MESSNER PAUL	"V.LE TRIESTE, 36"	0471 501277
	TRENTO	ELECTRONIC CENTER DI FURLANI	"V. DE GASPERI, 124"	0461 923565

UMBRIA	PERUGIA	OMEGA SAS	"V. FRACASSINI, 27/29"	075 5057809
	TERNI	NEW VIDEO SERVICE	"V. DELLA RINASCITA, 29/37"	0744 400367
VALLE d'AOSTA	AOSTA	TELESERVICE DI PAONESSA	"V. CHAMBERY, 112"	0165 44141
VENETO	BELLUNO	DA RONCH PIETRO	"V. VITTORIO VENETO, 143"	0437 931250
	ALTAVILLA VICENTINA	SISTEL SNC	"V.LE S.AGOSTINO, 44/46"	0444 289099
	MARGHERA	SERTEL S.A.S	"V. RINASCITA, 43"	041 923858
	PADOVA	CARPANESE ELETTRONICA	"STR. SETTE MARTIRI, 101"	049 624160
	PADOVA	SARTORI SNC	"V. MARONCELLI, 94"	049 772188
	ROVIGO	DIGITAL SERVICE DI ALBIERO L.	"V. F.LLI CAIROLI, 5"	0425 33945
	TREVISO	GLOBAL SERVICE	"STRADA SCUDETTO, 19"	0422 430318
	VALLA' DI RIESE PIO X	GLOBAL SERVICE	"V. J. F. KENNEDY, 72 "	0423 747301
	VERONA	MARCOLONGO	"V. T. CAMPANELLA, 1"	045 8402682
	VERONA	PESENTE GIOVANNI	"V. MARIN FALIERO, 69"	045 565788

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.
Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.
Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

CE0436

Ufficio Vendite:
Panasonic Italia S.p.a.
Via Lucini, 19 - 20125 MILANO
http://www.panasonic.it
servizio clienti: 02-67.07.25.56

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:
Questo materiale è protetto da diritto d'autore detenuto da Panasonic Communications Co., Ltd. e può essere riprodotto esclusivamente per uso interno. Ogni altra riproduzione, in tutto o in parte, è proibita senza il consenso scritto di Panasonic Communications Co., Ltd.

© 2006 Panasonic Communications Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.

PQQX15250YA DC0206DA1068